

出國報告（出國類別：實習）

赴日參加 ICC 國際商業仲裁第一級訓練
課程(ICC Institute PIDA Training Level 1
on International Commercial Arbitration)
研習報告

服務機關：台灣電力公司

姓名職稱：賴文琪(法務管理師)

派赴國家：日本

出國期間：105 年 9 月 25 日~9 月 29 日

報告日期：105 年 11 月 14 日

行政院及所屬各機關出國報告提要

出國報告名稱：

赴日參加 ICC 國際商業仲裁第一級訓練課程(ICC Institute PIDA Training Level 1 on International Commercial Arbitration)研習報告

頁數 20 含附件：☐是☒否

出國計畫主辦機關/聯絡人/電話 台灣電力公司/陳德隆/2366-7685

出國人員姓名/服務機關/單位/職稱/電話

賴文琪/台灣電力公司/法律事務室/法務管理師/2366-8456

出國類別：☐1 考察☐2 進修☐3 研究☒4 實習☐5 其他

出國期間：105 年 9 月 25 日至 105 年 9 月 29 日 出國地區：日本

報告日期：105 年 11 月 14 日

分類號/目

關鍵詞：ICC Arbitration Rules(國際商會國際仲裁院仲裁規則)、Terms of Reference(審理範圍書)、Case Management Conference(案件管理會議)、Procedural Timetable(程序時間表)、Final Award(終局仲裁判斷)

內容摘要：(二百至三百字)

ICC Institute PIDA Training 舉辦為期三天之國際商業仲裁第一級訓練課

程，透過模擬案例(a mock case)之研究，俾使參訓者得透過實踐和互動方式，習得 ICC 仲裁程序之第一手經驗及理解。

課程內容包括：1.以工作分組方式進行提付仲裁聲請書(Request)及答辯書(Answer)之準備及撰擬；2.審理範圍書簽署前國際商會仲裁院秘書處所扮演之角色說明、從當事人立場討論仲裁人之選擇及指定、案件管理等；3.以工作分組方式進行審理範圍書之準備及撰擬、說明仲裁人之權力、責任及角色，及仲裁程序之模擬；4.仲裁聽證會(Arbitral Hearing)之模擬、以工作分組方式進行仲裁判斷(Award)之討論及分析、自審理範圍書簽署後至仲裁程序結束止之國際商會仲裁院秘書處所扮演之角色說明、仲裁判斷之強制執行等。

目 錄

頁次

壹、出國實習目的.....	1
貳、出國實習過程摘要.....	2
一、前言	
二、第一天課程	
三、第二天課程	
四、第三天課程	
參、ICC 仲裁程序一般流程圖.....	16
肆、實習心得與建議.....	17

壹、出國實習目的

筆者目前任職於台電公司法務室，主要業務內容包括外購合約之履約爭議處理。依據本公司【採購案件爭議處理應行注意事項】規定，倘主辦單位基於特殊考量且經權責主管核定同意仲裁，或依法令、契約約定須由仲裁程序解決爭議者，有關仲裁條款或仲裁協議書之約定，就外文契約案件而言，倘其採購金額或爭議金額達新臺幣一億元以上者，宜約定：以國際商會國際仲裁院(International Court of Arbitration of the International Chamber of Commerce)作為系爭案件之仲裁機構，及以國際商會(ICC)仲裁規則(the Rules of Arbitration of the ICC)作為系爭案件之仲裁規則。

基於業務上需求考量，且為有效密集取得有關 ICC 仲裁之相關知識及資訊，查知 ICC Institute PIDA¹ Training 將於 105 年 9 月 26 日至 9 月 28 日，於日本東京舉辦為期三天之國際商業仲裁第一級訓練課程(ICC Institute PIDA Training Level 1 on International Commercial Arbitration)，其課程係透過模擬案例 (a mock case) 之研究，俾使參訓者得透過實踐和互動方式，習得 ICC 仲裁程序之第一手經驗及理解。

該訓練課程內容包括：仲裁聲請書(Request)之準備及撰擬、答辯書(Answer)之準備及撰擬、審理範圍書(Terms of Reference)之準備及撰擬、仲裁程序之模擬、仲裁聽證會(Arbitral Hearing)之模擬、進行仲裁判斷(Award)之討論及分析及仲裁判斷之強制執行等。筆者有幸奉核派出國參加該等實習課程，期許透過參加該課程，有助於筆者就承辦外文契約案件倘適用國際商會仲裁規則之相關業務處理。



¹ What does PIDA stand for? The ICC Institute of World Business Law defines PIDA as the Programme of the Institute for the Development of its Activities" (Programme de l'Institut pour le Développement de ses Activités). Reference from <http://www.iccwbo.org/training-and-events/general-information/faqs/>

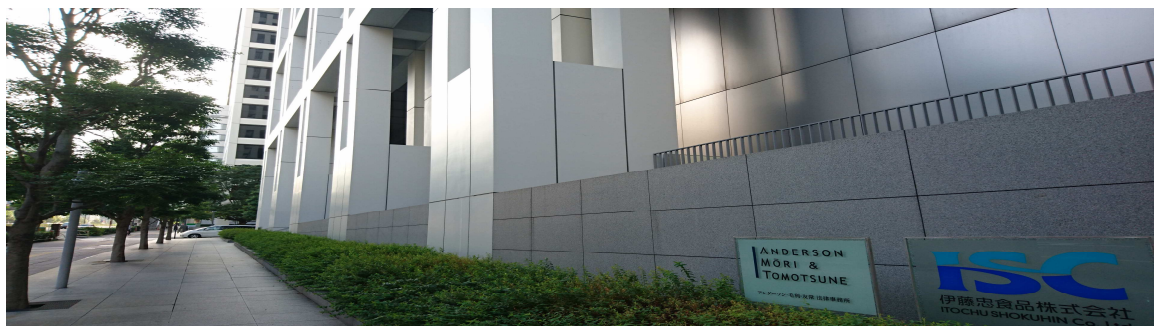
貳、出國實習過程摘要

一、前言

國際商會(International Chamber of Commerce, ICC)為全球性商工組織，於1919年成立，總部設於法國巴黎，其成立宗旨為促進世界經濟發展，於自由及公平競爭之原則下建全市場競爭體制，並在經濟與法律領域，以有效作為促進國際貿易及投資發展，如制訂有關銀行、貿易、貨運、商務仲裁等方面之規則和條款，協助解決國際貿易中出現之爭議和糾紛。

國際商會國際仲裁院(ICC International Court of Arbitration, the Court)係國際商會的獨立仲裁機構，仲裁院不處理仲裁案件之實質審理工作及其仲裁判斷之作成，當事人間之履約爭議係依國際商會仲裁規則(ICC Rules)所選定之仲裁人(庭)獨立進行及作成，依據 ICC Rules 規定，仲裁院之主要功能包括：確定仲裁地；初步評估當事人間是否存在仲裁條款或仲裁協議；仲裁人之確認、任命及替換；就當事人聲請仲裁人迴避作出決定；自仲裁聲請開始至終局仲裁判斷送達當事人時之仲裁程序控管，以確保整個仲裁程序符合 ICC Rules 規定，及該仲裁機構所承諾之迅速與有效率地處理爭議；並於確保仲裁判斷能依法執行之宗旨下，就所有之仲裁判斷進行審查及批准等。

今年9月底適逢國際商會於日本東京舉辦一系列之仲裁週活動，其中包括9月26日至29日之ICC Institute PIDA Training on International Commercial Arbitration，其上課地點位於東京赤坂之安德森·毛利·友常律師事務所(ANDERSON MORI & TOMOTSUNE)，課程參與者將透過案例演練之互動講習方式，瞭解國際商會仲裁規則下之仲裁程序。



二、第一天課程

(一) 本日實習行程如下：

8.30-09.00 REGISTRATION

09.00-12.30 MORNING

◎Welcome address

◎Opening and introduction:

Arbitration in the world today and general principles of arbitration

◎Positioning of ICC Arbitration in the Asian world with a focus on Japan

◎Organization of the seminar and summary of the mock case

◎Preparation of the Request for Arbitration

◎Working Groups: Preparing and drafting the Request

12.30-13.30 LUNCH BREAK

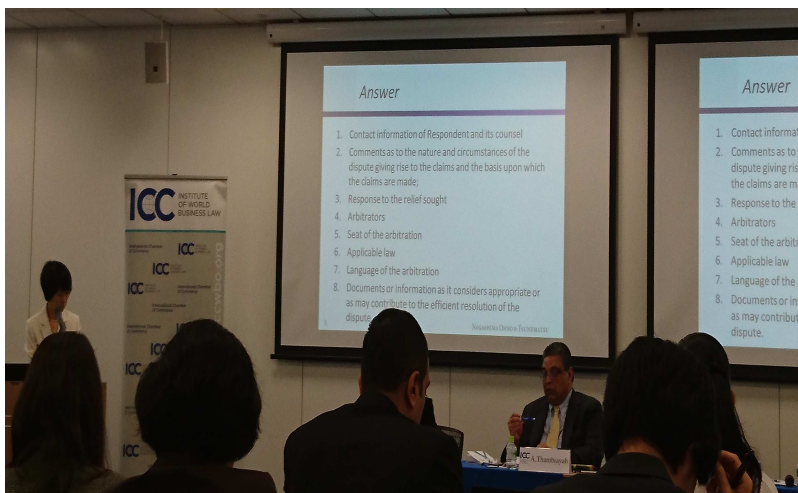
13.30-17.30 AFTERNOON

◎Plenary session: Discussion on the draft Request

◎How to prepare the Answer to the Request

◎Working Groups: Preparing and drafting the Answer

◎Plenary Session: Discussion on the draft Answer



GROUP A
Room 13 A
Akiko Bamba - Japan
Sophia Billingsy - United States
Jerome D. Canlas - Philippines
Yuet Min Foo - Singapore
Shimpei Ishido - Japan
Arash Izadi - China
Teruo Kato - Japan
Wen-Chi Lai - Taiwan
Ravi Shankar Sathiyamoorthy - India
Miguel Silos - Philippines
Tsuyoshi Suzuki - Japan
Chieko Tsuchiya - Japan
Junichi Yanazaki - Japan
Moderator: Alexander Fessas (AM) / Elaine Wong (PM)

(二) 實習重點摘要：

◎Opening and introduction: Arbitration in the world today and general principles of arbitration：

1. 有關「國際仲裁之現況與仲裁一般原則」係由 Mr. Alan Thambiyah 主講，Mr. Thambiyah 為機構仲裁及非機構仲裁之專業仲裁人，曾指定其擔任仲裁人之機構包括：新加坡高等法院(the High Court of Singapore)、國際商會(ICC)、吉隆坡仲裁區域中心 (KLRCA)、美國仲裁協會之國際爭議處理中心(ICDR)、香港國際仲裁中心(HKIAC)及新加坡國際仲裁中心(SIAC)。其簡報內容表示隨著區域仲裁中心之湧現及案件量的成長，國際仲裁已蓬勃發展超過三十年，據 2010 年至 2015 年之案件量統計資料顯示，ICC、SIAC 及 LCIA 均於 2015 年達到高峯，其中以 ICC 居冠。據 2011 年及 2015 年最常被選為仲裁地之都市統計資料顯示，2011 年前五名都市依序為巴黎、倫敦、日內瓦、蘇黎世及新加坡；至 2015 年則更迭為巴黎、倫敦、日內瓦、新加坡及紐約。而新加坡已蟬連五年國際商會仲裁於亞洲之第一名仲裁地點，在 2015 年有超過百分之六的新仲裁案件指名新加坡作為仲裁地，且該等新仲裁案件有超成七成之當事人非屬或均非屬新加坡人，而當中有超過一半的案件所選任之仲裁人非屬新加坡國籍，足見亞洲地區就國際商業仲裁之需求已有明顯成長趨勢。
2. 此外，Mr. Thambiyah 亦說明訴訟與仲裁間之差異點，其中包括：「Generally proceedings open to public vs. Privacy/ Confidentiality」、「Right of appeal vs. Finality」及「Lawyer from local jurisdiction only vs. Parties free to choose who to represent them」。
3. Mr. Thambiyah 說明國際仲裁紛爭解決機制既存的兩個議題為「Lack of speed」及「Cost」，其認為仲裁欠缺處理效率的原因包括：欠缺洞察仲裁人們是否有效率地處理仲裁之能力、仲裁處理過程中欠缺有效的懲罰機制，及基於仲裁庭(人)立場對正當程序(due process)的偏執性考量等因素。關於前者之解決方式包括：(1) 採行獨任仲裁人之仲裁案件，仲裁人應於最後一次實質書狀提交或開庭後之二個月內向國際仲裁院提交該仲裁判斷書草稿供核閱，由三人組成之仲裁庭則是三個月內

須提交，除非該等遲延是不可歸責於獨任仲裁人或仲裁庭者，否則仲裁院將視其遲延之期間依規定之比例扣減獨任仲裁人或仲裁庭之仲裁費²；(2)請參見國際商會轄下之國際仲裁及訴訟外爭端解決機制委員會所提出之建議報告書－

「CONTROLLING TIME AND COSTS IN ARBITRATION」³。至於仲裁成本費用過高的問題，主講人表示其中有高達八成是源自於律師費用及其他費用，仲裁院秘書處所收取的行政費用及仲裁庭(人)所收取之仲裁費所佔比例相對下並不高，其建議欲減低仲裁費用之問題亦可參考前揭所述之委員會建議報告書。

◎Positioning of ICC Arbitration the Asian world with a focus on Japan

主講人 Mr. Mingchao Fan(范銘超博士)現任國際商會仲裁與訴訟外爭端解決機制 (ICC Arbitration & ADR)北亞地區主任，亦擔任中華人民共和國之最高人民法院司法研究所之智囊。其簡報內容指出：2015 年新增之 801 件仲裁案件，其中有 318 位的當事人來自亞太地區，所涉及之爭議領域為「工程建造及技術顧問 (construction & engineering)」與「能源爭議 (energy disputes)」。依經濟活動屬性進行分類，繫屬於 ICC 仲裁之案件數排名依序為「工程建造及技術顧問 (construction & engineering)」、「能源(energy)」、「金融保險(finance & insurance)」、「工業設備(industry equipment)」、「一般貿易(general trade)」、「電信及專門技術(telecom & specialize technology)」、「運輸(transportation)」及「休閒娛樂(leisure & entertainment)」。平均之仲裁爭議金額為八千四百萬美元。

◎Organization of the seminar and summary of the mock case

由 ICC Training and Conferences 之資深計畫經理 Ms. Charlotte Strandberg 簡要地向學員們說明模擬案例之事實，其內容略以：一家設於阿根廷的電信公司(買方)與一家設於新加坡的人造衛星設計及製造公司(賣方)間訂有人造衛星之製造及發射契約，因買方逾期提供相關必要之參數資料使賣方可分包相關發射作業，致使賣方無法依契約原訂期程完成衛星發射，賣方亦依約向買方請求展延工期，亦獲甲方

² 請參見國際商會仲裁國際法院秘書處發布之「NOTE TO PARTIES AND ARBITRAL TRIBUNALS ON THE CONDUCT OF THE ARBITRATION UNDER THE ICC RULES OF ARBITRATION」2016 年 9 月 22 日版本。

³ 請參見 ICC COMMISSION REPORT-Techniques for Controlling Time and Costs in Arbitration (第 2 版)。

同意，賣方依約完成工作後卻遲遲未能自買方獲償最後一期尾款，最後賣方向國際商會國際仲裁院提出仲裁聲請。

◎Preparation of the Request for Arbitration

- 1.主講人為 Ms. Elaine Wong，現為史密夫·斐爾律師事務所(Herbert Smith Freehills LLP)東京辦事處合夥人，專業領域為能源、電信及科技等之國際仲裁處理。其簡報內容指出有關提出仲裁聲請規定於 ICC Rules 第 4 條，其包括兩大部分：(1)聲請程序規定；(2)聲請書應載明內容。前者係指仲裁聲請人須向 ICC 設於巴黎、香港或紐約之秘書處⁴提出聲請，而非直接向被告提出。若是以電子郵件或傳真方式提出聲請，應於 10 天內提交實體書面資料⁵；聲請人須支付美金 3000 元的聲請費用(filing fee)⁶。至於後者有關聲請書應明之內容，應包括：(1)特定當事人之相關必要資訊，若有仲裁代理人亦應載明；(2)敘明請求事項(description of the claims)；(3)聲明欲獲得之救濟方式(statement of the relief sought)，亦即應受仲裁判斷事項之聲明；(4)仲裁協議；(5)仲裁庭之組成；及(6)仲裁地、準據法及仲裁使用語言。
- 2.主講人特別提醒原告於仲裁聲請書中無需完全且詳盡地陳述請求之事實及理由，惟須把握以下重點：(1)扼要敘明事實面及契約面的組織架構，說明爭議事項、主張事項及仲裁協議；(2)保持用語及措辭之相對中立性；(3)建立可信度；(4)從一開始即強而有力地呈現案件。另外，從策略面思考，於仲裁聲請書中應敘明或揭露的程序，可取決於持有多少證據、是否有刺激對造進行和解之意圖及爭議事項之複雜度等。

⁴ ICC 秘書處依地區或語言分成九個案件管理小組(case-management teams)，其中七個設於巴黎，一個設於香港，另一個設於紐約。

⁵ 聲請人所提交之仲裁聲請書份數為一份供秘書處留存、一份俟聲請程序規定均滿足後，將由秘書處轉送被告，一份供仲裁人或三份供仲裁庭。

⁶ 依據 ICC Rules Appendix III, Article 1(1)的規定，仲裁聲請費無法退還，但將用以充抵聲請人應預付之費用。

二、第二天課程

(一) 本日實習行程如下：

9.00-12.45 MORNING

- ◎Role of the Secretariat of the ICC International Court of Arbitration before the Terms of Reference
- ◎Selection and appointment of Arbitrators from the point of view of the parties
- ◎Case Management
- ◎Procedural approaches: Civil Law versus Common Law

12.45-13.45 LUNCH BREAK

13.45-17.30 AFTERNOON

- ◎Terms of Reference
- ◎Powers, duties and role of Arbitrators
- ◎Working groups: Preparing and drafting the Terms of Reference
- ◎Plenary Session: Discussion on the draft Terms of Reference, simulation of arbitral proceedings



(二) 實習重點摘要：

◎Role of the Secretariat of the ICC International Court of Arbitration before the Terms of Reference

- 1.主講人為 Mr. Wilson Tang(湯瑋祺)現任國際仲裁院香港秘書處助理顧問(Deputy Counsel)。其簡報內容指出：國際仲裁院 1923 年成立，仲裁院由院長一名，副院長 17 名，與若干名候補委員所組成，均由國際商會理事會(the World Council of the ICC)選任，任期三年。目前國際仲裁院之成員共有 131 名，來自於 80 個國家。關於仲裁院之會議可分為委員會會議(Committee sessions)與全體會議(Plenary sessions)，前者有三名仲裁院委員即可召開，通常係由仲裁院院長擔任主席，每週召開一次，處理所有類型的問題並作出決定；全體會議每個月召開一次，有 30 位到 50 名委員參加，處理異議(challenges)、不同意見(dissenting opinions)及國家主體(state entities)等問題。
- 2.國際仲裁院秘書處(the Secretariat)之組織架構為秘書長(Secretary General)、副秘書長(Deputy Secretary General)、總顧問(General Counsel)及管理顧問(Managing Counsel)。目前有九個案件管理小組(case-management teams)，其中七個設於巴黎，一個設於香港，另一個設於紐約。每個案件管理小組由 1 名顧問與 2 或 3 名協理顧問組成，目前九個小組之人數約為 80 名。秘書處的外部功能有：以任何方式回答當事人與仲裁人的問題，暨有關 ICC 仲裁規則之適用及解釋問題之回答；內部功能包括：每日的案件管理、協助仲裁院及草擬仲裁院會議的議程，及就待決議事項提出建議等。
- 3.有關仲裁費用之統計分析，律師費及其他費用之佔比超成八成，國際商會之行政管理費用佔 2%，而仲裁人費用則佔 16%。
- 4.簡報中指出國際商會仲裁之三大支柱為仲裁人的管理、程序的管理及費用的管理，其亦列出仲裁院與仲裁庭之權責區分，茲表列整理如下：

仲裁院(Court) ---在秘書處的協助下	仲裁庭(Arbitral Tribunal)
不處理仲裁案爭議，僅監督仲裁庭活動及程序。	處理仲裁案爭議
▶作出重要的程序決定(procedural decisions)，例如：是否應受理該仲裁聲請案，或是否合併多個仲裁案件為單一仲裁案件。 ▶任命、確認仲裁人及就仲裁人是否迴避或更換作出決定 ▶案件期限的管控 ▶核閱仲裁判斷 ▶仲裁費用的確定	▶草擬審理範圍書 ▶建立仲裁審理程序之時程表 ▶宣告仲裁程序終結 ▶草擬仲裁判斷(Award) ▶與當事人商議並進行案件管理 ▶提出暫時性(interim)、部分(partial)及終局(final)裁決(awards)

◎Selection and appointment of Arbitrators from the point of view of the parties

主講人為 Mr. Hiro Kato，現為 INPEX Corporation⁷的首席法律顧問(Chief Counsel)，其指出以當事人立場而言，於仲裁案件中選擇仲裁人應考量其是否具有以下特質：(1)是否有能理解當事人觀點的傾向(predisposition)---參考因素包括：所適用的準據法(大陸法系或英美法系)、專業領域背景(法律、商務或技術)、對該產業的熟悉度、語言及國籍等。(2)就仲裁的結果是否具影響力(influence)---參考因素包括：在仲裁界及法律圈所享有的聲譽、是否受其他仲裁人尊重及可信度等。

(3)基於 ICC 仲裁規則要求仲裁人應具有獨立及中立性，故仲裁人之公平性(impartiality)亦應考量---參考因素包括：當事人所指定之仲裁人不應視為該方當事人的支持者、仲裁人國籍等。(4)仲裁人是否有空處理該仲裁案及處事是否有效率(availability)。

⁷ 日本國際性的石油及天然氣公司。

◎Procedural approaches: Civil Law versus Common Law

主講人為 Professor Hiroshi Oda，現任長島・大野・常松法律事務所(Nagashima Ohno & Tsunematsu)之法律顧問，其指出迄今而言，成文法系(大陸法系)與不成文法系(英美法系)間傳統以來的差異性二分法已失其意義，兩種法系間的差異性也被言過其實。為調和兩種法系間的差異及促進國際商務合約之締結，國際性組織作出相當多的努力，諸如：UNIDROIT principles⁸、CISG⁹及 IBA Rules on the Taking of Evidence in International Arbitration¹⁰等。仲裁實務上，仲裁人(庭)並不受限於某種證據規則，有時傳聞證據(hearsay evidence)是被允許的，證人陳述書(witness statement)在言詞辯論會(hearing)前須提交給仲裁庭，故仲裁代理人(大多為律師)會與證人充分合作，且事實上多由律師代為撰擬證人陳述書。倘若仲裁庭認為該證人並無需要進行口頭陳述，證人陳述書可用以取代證人的口頭證詞。在有些成文法系國家，律師指導及準備證詞是違反專業行為準則之行為，然而在國際仲裁實務上，證人的準備是相當常見的，模擬的交叉詰問(mock cross-examinations)也會被安排。無論仲裁人的專業背景為何，目前國際仲裁進行交叉詰問是常態，如前所述，證人陳述書已事先準備，故直接的質問通常會被縮減。

◎Terms of Reference

1.主講人為 Mr. Kap-You (Kevin) Kim，現任南韓 Bae, Kim & Lee LLC 法律事務所合夥人，亦擔任 ICC 國際仲裁院副院長。其簡報指出 Terms of Reference(審理範圍書，TOR)規定於 ICC 仲裁規則第 23 條，就程序面而言，在被普遍使用的許多機構仲裁規則中，TOR 是 ICC 仲裁規則的特色之一，通常是由仲裁庭草擬 TOR 後

⁸ THE UNIDROIT PRINCIPLES OF INTERNATIONAL COMMERCIAL CONTRACTS：由 International Institute for the Unification of Private Law(UNIDROIT，國際私法統一協會)起草的國際商業契約法。

⁹ United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods：1980 年於維也納簽署之聯合國國際商品買賣公約。

¹⁰ 國際律師協會出版之國際仲裁取證規則。

送給雙方當事人審閱表示意見，理想上 TOR 是由仲裁庭及雙方當事人三方簽署，且仲裁庭原則上應於收到秘書處轉送之案卷後兩個月內完成 TOR 的簽署並提交仲裁院。

2.如果當事人拒絕簽署 TOR，仲裁院得以批准該 TOR 之方式以使仲裁程序繼續進行，然而仲裁院之批准，並不意謂可取代當事人的同意，為使仲裁院批准 TOR，TOR 的內容應避免有當事人協議事項之文字。倘若仲裁人拒絕簽署 TOR，仲裁院並無凌駕仲裁人的權力。

3.就目的性而言，TOR 具有以下作用：(1)在仲裁案一開始提供案件之組織架構；(2)當事人同意簽署仲裁庭所擬之 TOR，可消除當事人就該仲裁庭是否有案件管轄權之質疑；(3)提供秘書處檢視仲裁程序的一個參考資料；(4)以契約性質允許仲裁庭及當事人就某些事項達成協議；(5)限制在後續進行的程序中新增請求或反請求。

4.有關 TOR 應載明之內容，依是否明定於 ICC 仲裁規則第 23 條而說明如下：

(1)明定於 ICC 仲裁規則第 23 條者，包括：「雙方當事人及其仲裁代理人之全稱、地址及聯絡資訊」、「仲裁過程中通知及聯絡事項可送達之處所」、「仲裁人之全稱、地址及聯絡資訊」、「仲裁地」、「適用的程序規則」、「當事人各自之權利主張(claims)摘要及該等權利主張之金錢價值估計」、「仲裁之請求聲明(relief)」及「待決定之爭點清單(a list of issues to be determined)」。後三項需要進一步說明如下：

①「當事人各自之權利主張(claims)摘要」及「仲裁之請求聲明(relief)」：

TOR 中載明這兩項之用意非在造成對立及爭議，仲裁庭通常會允許當事人草擬各自之權利主張摘要，俾使兩方之立場均能在 TOR 中呈現，該權利主張摘要必須係基於該方當事人的最新陳述書狀，當事人之仲裁請求聲明必須完全及充份。為避免 TOR 成為當事人角力的戰場，仲裁庭通常會在其 TOR 中敘明 TOR 所載之權利主張摘要及仲裁之請求聲明僅係為符合 ICC Rules 第 23 條之規定，並無損於其於仲裁程序中權利主張，簽署 TOR 亦不表示其同意對方之主張或請求，亦不影響仲裁庭依 ICC Rules 第 23(4)條之規定就當事人可否於

簽署 TOR 後准追加新請求之裁量權等類文字¹¹。

②「待決定之爭點清單(a list of issues to be determined)」：

倘若仲裁庭認為不適宜於 TOR 中載明待決定之爭點清單，其將省略該項記載，通常仲裁庭也不會使用太詳盡的爭點清單，因為這將造成當事人的爭執及延宕程序的進行。再則，太詳盡的爭點清單可能會限制住仲裁庭就爭點之彈性裁量權¹²。

(2)未明定於 ICC 仲裁規則第 23 條者，包括：「管轄權/仲裁協議」、「契約的準據法」、「仲裁使用的語言」、「程序進行的歷程」、「行政管理秘書」、「準則及規章」與「當事人雙方的共同承諾事項」¹³。

¹¹ 例如：「The purpose of the following summary is to satisfy the requirements of Article 23(1)(c) of the Rules, without prejudice of any other or further allegations, arguments or contentions contained in the pleadings or submissions already filed and in such further pleadings or submissions as will be made in the course of the Arbitration. By signing these Terms of Reference, neither Party is deemed to have agreed to the other Party's claims as set forth below. Nothing in the Terms of Reference shall affect the Arbitral Tribunal's discretion under Article 23(4) of the Rules.」或「The summaries below do not reflect any factual finding」or legal determination by the Tribunal, nor do they constitute any admission by any party, save for where a matter is expressly admitted. By signing the Terms of Reference, no party necessarily subscribes to or agrees with the summary of the other party as set forth below.」，摘錄自 Mr. Kap-You (Kevin) Kim 簡報所述範例。

¹² 例如：「The Tribunal shall resolve all issues of fact and law arising from claims and counterclaims and pleadings as submitted by the parties, including, but not limited to, the following issues, as well as any additional issues of fact or law which the Tribunal, in its own discretion, may deem necessary for the purpose of rendering its Award or Awards.」或「The Tribunal shall decide the issues necessary to resolve the claims for relief of [one party] and [the other party]. These issues include (without limitation) : ... More specifically, the questions of fact or law to be resolved by the Arbitral Tribunal in determining these issues and any others raised by the parties, shall be those appearing from the parties' submissions, statements and memorials and, in addition, any further questions of fact or law which the Arbitral Tribunal, in its own discretion, may deem necessary or appropriate to decide upon, after hearing the parties, for the purpose of resolving the present dispute, subject to the provision of Art. 23(4) ICC Rules.」，摘錄自 Mr. Kap-You (Kevin) Kim 簡報所述範例。

¹³ 例如：有關增加或變更仲裁律師的規定---「Any addition or change to a party's legal representative after the date of these Terms of Reference must be notified to the other party or parties and to the Arbitral Tribunal within 48 hours of such addition or change. The parties agree that, in order to ensure the integrity of the proceedings, the Arbitral Tribunal may refuse to permit a party's added or changed legal representative to appear where the appearance of such legal representative might arguably require the recusal of a member of the Arbitral Tribunal.」或有關仲裁人的責任豁免規定---「The parties agree not to hold any of the current or former members of the Arbitral Tribunal liable to any party whatsoever for any act of omission in connection with any arbitration conducted by reference to these Terms of Reference and release that member to the fullest extent permitted by law, except in the case of fraud.」及「If a party commences proceedings against the Tribunal or any member thereof, that party and all the other parties join agree to indemnify the Tribunal and/ or the member thereof from and against all resulting claims, actions, suits, proceedings, disputes, differences, demands, costs, expenses and damages of any kind arising out of or in any way referable to any act or omission by the Tribunal in relation to or concerning the arbitral proceedings.」，摘錄自 Mr. Kap-You (Kevin) Kim 簡報所述範例。

三、第三天課程

(一) 本日實習行程如下：

09.00-12.30 MORNING

◎Simulation of an arbitral hearing: Preliminary hearing, testimony and other evidence — Cross-examination and oral pleadings

◎Plenary Session: Discussion on the simulation of arbitral proceedings

◎Working groups: Analysis of the Draft Award

12.30-13.45 LUNCH BREAK

13.45-17.00 AFTERNOON

◎Plenary Session: Discussion on the draft Award

◎Role of the Secretariat of the ICC International Court of Arbitration from the Terms of Reference to the end of the Procedure

◎The enforcement of arbitral awards — The New York Convention

◎Closing of the training



(二) 實習重點摘要：

◎Role of the Secretariat of the ICC International Court of Arbitration from the Terms of Reference to the end of the Procedure

- 1.主講人為 Mr. Alexander Fessas 現任國際仲裁院巴黎秘書處管理顧問(Managing Counsel)。其簡報內容指出：在 TOR 簽署後，秘書處所擔任的一般工作包括：審視仲裁案之聯絡資訊及陳述書狀、監督仲裁庭的工作進度、與仲裁庭討論可能的爭議與問題、提供當事人有關 ICC Rules 適用的客觀解釋、仲裁案的費用控管(如：當事人已提付之費用、仲裁庭時間與費用及仲裁費用預付金額的調整)、仲裁庭組成後所涉之相關事項(如：仲裁人姓名的公佈、仲裁人的更換、迴避或仲裁庭的重新組成)，與就仲裁判斷之作成期限、仲裁判斷之審查、仲裁判斷之通知，及就聲請仲裁判斷之更正或解釋進行相關處理等。¹⁴
- 2.主講人的簡報內容中，特別指出在不抵觸當事人對仲裁案件予以保密之期望前提下，仲裁院認為對於仲裁案件的部份資訊揭露，期以透明化仲裁程序，強化對仲裁程序的信賴度，及避免仲裁遭受不正確或未善盡通知之批評。故依據「ICC Note to Parties and Arbitral Tribunals on the Conduct of the Arbitration pursuant to the ICC Rules」section III.B 之規定，ICC 的網站每個月會更新自 2016 年 1 月 1 日所登錄及 TOR 已成立之仲裁案件中，有關其仲裁人的相關資訊，該等資訊包括：仲裁人的姓名、國籍、其於仲裁庭中所擔任的角色、被選任為仲裁人的方式、仲裁案之狀態為進行中或為結案。至於仲裁案的案號、當事人及其仲裁代理人的資訊並不會揭露。¹⁵

◎The enforcement of arbitral awards — The New York Convention

主講人為 Dr. Michael Moser 現任國際仲裁人，亦為香港國際仲裁中心榮譽主席。

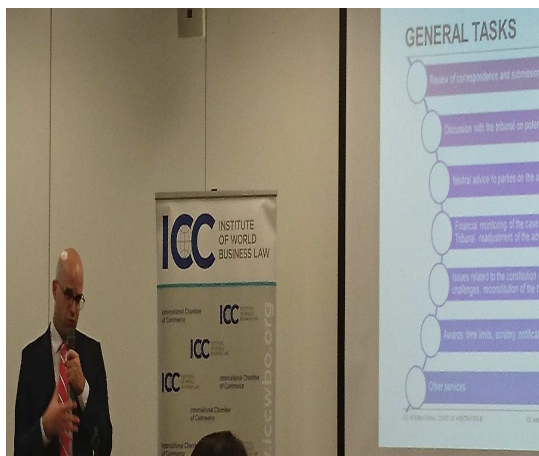
¹⁴ 國際商會之仲裁院秘書處會定期發佈某些文件以提供當事人及仲裁人資訊，俾期有益於仲裁程序之相關行為進行，該等文件通常是以 notes, forms 及 checklists 之形式，依仲裁程序之進度所需而寄送予當事人或仲裁庭，更多的資訊可參閱 ICC 網站：

<http://www.iccwbo.org/Products-and-Services/Arbitration-and-ADR/Arbitration/Practice-notes,-forms,-checklists/>

¹⁵更多的資訊可參閱 ICC 網站：

<http://www.iccwbo.org/Products-and-Services/Arbitration-and-ADR/ICC-Arbitral-Tribunals/>

紐約公約亦即 1958 年聯合國承認及執行外國仲裁¹⁶判斷公約，是國際法上最成功的歷史一頁。主講人闡述其認為紐約公約中最重要的幾點條文，包括第 3 條、第 5 條及第 7(1)條。紐約公約第 3 條揭示其支持外國商業仲裁判斷具有強制執行力的原則，其規定意旨略以：在該公約所規定之條件下，簽署國應依據該仲裁案之仲裁地程序規則，承認該外國仲裁判斷具有拘束力，並執行該外國仲裁判斷。簽署國應基於平等互惠精神，不得就該等外國仲裁判斷，要求比承認及執行本國仲裁判斷還要嚴格的條件及更高的費用。紐約公約第 5 條揭示在哪些條件下，簽署國得拒絕承認及執行外國仲裁判斷。¹⁷紐約公約第 7(1)條揭示紐約公約僅提供國與國之間就外國仲裁判斷承認及執行的最低標準，簽署國間倘就外國仲裁判斷之承認及執行，另訂有多邊或雙邊協定，該等協定之效力並不受紐約公約影響，此外，紐約公約亦不剝奪任何利害關係人依據仲裁地法律或條約所允許之方式及範圍內，就該外國仲裁判斷行使相關權利。



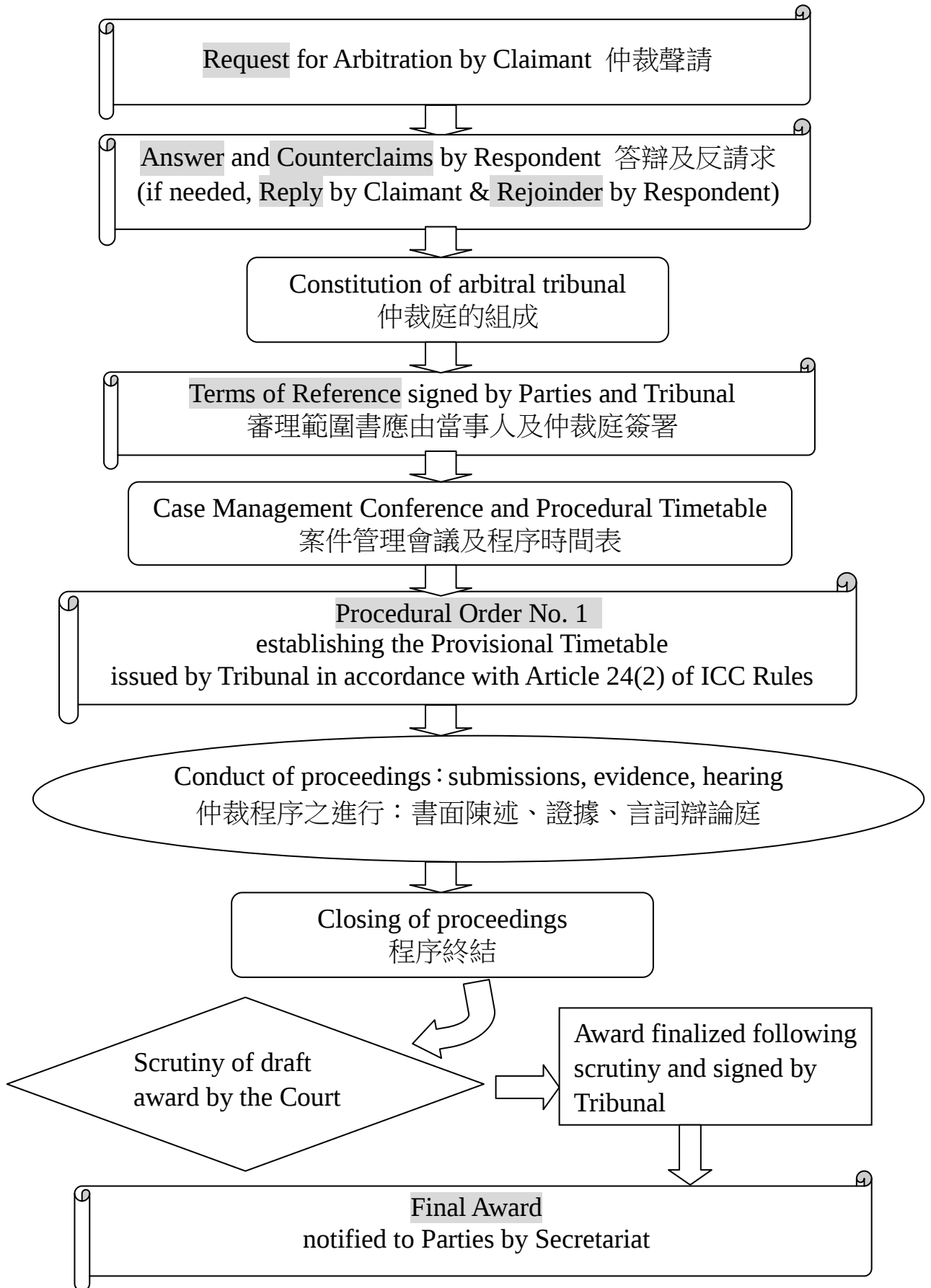
¹⁶ 依照我國仲裁法第 47 條第 1 項之規定，所謂之「外國仲裁判斷」係指在中華民國領域外作成之仲裁判斷或在中華民國領域內依外國法律作成之仲裁判斷，而前揭所指稱之「依外國法律」，經參酌立法理由說明，係指非依我國商務仲裁條例(現稱仲裁法)作成之仲裁判斷。

¹⁷ 我國非屬紐約公約之簽署國，我國法院是否承認外國仲裁判斷之相關準則規定如下：

仲裁法第 49 條第 1 項：「當事人聲請法院承認之外國仲裁判斷，有下列各款情形之一者，法院應以裁定駁回其聲請：一、仲裁判斷之承認或執行，有背於中華民國公共秩序或善良風俗者。二、仲裁判斷依中華民國法律，其爭議事項不能以仲裁解決者。」

仲裁法第 50 條：「當事人聲請法院承認之外國仲裁判斷，有下列各款情形之一者，他方當事人得於收受通知後二十日內聲請法院駁回其聲請：一、仲裁協議，因當事人依所應適用之法律係欠缺行為能力而不生效力者。二、仲裁協議，依當事人所約定之法律為無效；未約定時，依判斷地法為無效者。三、當事人之一方，就仲裁人之選定或仲裁程序應通知之事項未受適當通知，或有其他情事足認仲裁欠缺正當程序者。四、仲裁判斷與仲裁協議標的之爭議無關，或逾越仲裁協議之範圍者。但除去該部分亦可成立者，其餘部分，不在此限。五、仲裁庭之組織或仲裁程序違反當事人之約定；當事人無約定時，違反仲裁地法者。六、仲裁判斷，對於當事人尚無拘束力或經管轄機關撤銷或停止其效力者。」

參、ICC 仲裁程序一般流程圖



肆、實習心得與建議

一、實習心得：生平第一次國外研討會經驗，秉持一切歸零，虛心求教且厚臉皮的學生心態

(一)本次研討會的學員主要為來自日本、新加坡及菲律賓的執業律師，公司法務相對的少，筆者是唯一來自臺灣的學員。由於筆者是第一次參加國際性的研討會課程，不免覺得份外緊張，然而秉持一切歸零，調整為一個學生的學習心態，緊張感略為緩解。此外，為期三天的實習課程，其註冊費可稱得上所費不貲，但是課程內容的安排相當緊密堅實，一天課程下來不免有精疲力盡之感。不過在結束三天的課程後，身體上雖然覺得疲累，但是相對於三天前的我，心智上的行囊算是滿載而歸，也認識不少來自日本、新加坡、菲律賓、香港等的精英人士。

(二)為期三天的課程進行方式，原則係以時間序先由主講人講授依據 ICC 國際仲裁規則下之相關規定適用及重點，續以本次實習課程所使用的模擬案例，分成四個工作小組，並由 ICC Training and Conferences 之資深計畫經理 Ms. Charlotte Strandberg 所安排之主講人或顧問等擔任各工作小組的導師，引導小組成就模擬案例進行討論，於分組討論後，再以全員討論方式進行各小組之討論結果分享，並進行意見交換。

(三)秉持虛心受教且勇於發問的學生心態，謹將筆者於三天課程中所發問的問題，整理如下，並扼要敘明與會者之回應說明：

Q1. 國際商會仲裁規則所指稱之 “ruling”，“order”，“decision” 及 “award” 有何不同？

A1. “ruling”，“order”及 “decision”是一樣的，倘當事人對於仲裁人(庭)所作之 “ruling”，“order” 及 “decision” 有意見，可以請仲裁人(庭)再予審酌考量，但是仲裁人(庭) 所作之 “award”，不容當事人再予爭執而請仲裁人(庭)再予審酌考量。

Q2. 在仲裁實務上，完成一個案件審理至仲裁庭作成終局仲裁判斷之常態時間為何？若常常超出 Article 30 所規定之期限，ICC 有任何改善這個問題的措施或作法嗎？

A2. Mr. Alan Thambiayah 表示仲裁實務上，完成一個案件審理至仲裁庭作成終局仲裁判斷，之所以欠缺效率的主因為 Party Autonomy(當事人自治)。

Q3.依 Article 24(4)規定，仲裁庭得要求當事人參加案件管理會議，如果仲裁庭未要求當事人參加，當事人除從其出席代表得知相關資訊後，是否仍有其他方式得知案件管理會議之進行細節？

A3.建議儘量參加相關會議，如不克參加，可要求提供 transcript。

Q4. ICC 國際仲裁院秘書處應該有充分的仲裁人等資料庫，當事人倘有 ICC 商業仲裁需求時，基於經濟及效率性考量，ICC 類國際仲裁院秘書處是否能提供諸如律師(仲裁代理人)名單及仲裁人名單之資訊，供當事人參考？

A4. 國際仲裁院巴黎秘書處管理顧問 Mr. Alexander Fessas 表示無法提供此類資訊，無論是何種紛爭解決機制，事實的完整陳述是最重要的事，對事實的認知以當事人本身最為瞭解，故其欲選任的仲裁人及委任的律師最好還是由當事人決定為宜，秘書處倘提供此類名單，恐有限制當事人自主選擇的風險。

Q5.在 TOR 簽署後，如果仲裁庭允許原告增加新請求，是否須重新簽署 TOR？

A5. 無需再簽署 TOR。

二、建議事項：仲裁協議下之紛爭解決機制-仲裁：契約理論、賽局理論等社會科學的實戰-為維護公司權益，宜栽培契約擬訂、商務談判及爭議處理等多方位之人才

(一) 依據本公司【採購案件爭議處應行注意事項】規定，外文契約案件之採購金額或爭議金額在新臺幣一億元以上者，宜約定以國際商會國際仲裁院為仲裁機構，並適用國際商會仲裁規則，由三位仲裁人組成仲裁庭。

(二) 依國際商會仲裁規則中有關仲裁費用和報酬之規定，仲裁費用包括仲裁院按照仲裁開始時適用的收費表確定仲裁人的報酬、仲裁人的開支和國際商會管理費，也包括仲裁庭聘請專家的費用和開支，以及當事人為進行仲裁而發生的合理的法

律費用及其他費用。無論適用哪一版本的國際商會仲裁規則，國際商會均將依 2012 年 1 月 1 日起開始適用之國際商會管理費和仲裁人報酬收費表計算並收費。

(三) 有關國際商會管理費部分，依照前揭計算表之規定，倘爭議金額位於「超過 200 萬美元至 500 萬美元」之區間，管理費用為「31,215 美元加計爭議金額超過 200 萬美元部分以 0.46%比例計算之數額」；倘爭議金額位於「超過 500 萬美元至 1 千萬美元」之區間，管理費用為「45,015 美元加計爭議金額超過 500 萬美元部分則以 0.25%比例計算之數額」；倘爭議金額超過 5 億美元，管理費用將按統一費用 113,215 美元收取。試以爭議金額為新臺幣一億元計算(相當於 312 萬 5 千美元，倘以匯率@32 折算)，其管理費用約為新臺幣 116 萬 4,480 元 [36,390 美元=31,215+(3,125,000-2,000,000)*0.46%]。

(四) 有關仲裁人報酬部分，依照前揭計算表之規定，倘爭議金額位於「超過 200 萬美元至 500 萬美元」之區間，報酬下限為「5,756 美元加計爭議金額超過 200 萬美元部分以 1.3670%比例計算之數額」，報酬上限為「23,479 美元加計爭議金額超過 200 萬美元部分以 6.8370%比例計算之數額」。試以爭議金額為新臺幣一億元計算(相當於 312 萬 5 千美元)，其報酬下限為約為新臺幣 67 萬 6,288 元(2 萬 1,134 美元)，上限約為新臺幣 321 萬 2,640 元(10 萬 395 美元)。依國際商會仲裁規則規定，仲裁院應考慮仲裁人的勤勉和效率、所花費的時間、程序進展速度、爭議的複雜程度，以及提交仲裁判斷書草案之及時性等因素，而確定仲裁人的報酬可高於或低於規定限額。

(五) 反之，若採行我國民事訴訟程序解決爭議金額為新臺幣一億元履約爭議案，則其一审裁判費為新臺幣 89 萬 2,000 元，二審及三審裁判費為新臺幣 133 萬 8,000 元，合計為新臺幣 223 萬元；若採用國際商會仲裁解決爭議，其管理費加計仲裁人報酬之金額約為新臺幣 185 萬至 437 萬(且僅計算一名仲裁人之報酬)。

- (六) 至於最終爭議處理結果取得所需花費之時間，參照「各級法院辦案期限實施要點」的規定，各級法院自收案之日起，逾期限尚未終結者，應按月填具遲延案件月報表之期限依序為民事一審 1 年 4 個月、二審 2 年，及三審為 1 年，故保守估計約一件民事訴訟案應當於 4 年 4 個月內，可獲得確定的終局判決；倘適用國際商會仲裁解決履約爭議，依國際商會之統計資料，其仲裁程序的平均長度為 2 年 1 個月。
- (七) 綜上說明，可見選用 ICC 國際商業仲裁解決涉外契約爭議，是個昂貴戰爭的開始，但相對於民事訴訟而言，也是個具有快速獲得終局爭議決斷結果的方式，對於時間即是成本的商場，不啻為是個較佳的爭議處理機制的選項。舉凡契約條文之議訂、爭議發生後的協商談判、提付仲裁、仲裁人及代表律師的選任、證據及書狀的準備，及言詞辯論的攻詰，均為相關之社會科學，諸如：語言學、心理學、經濟學及法學等之實戰應用。
- (八) 鑑於明確及妥當的契約條款，有助於在爭議發生時即有較佳的解決方式，因為遊戲規則已有明訂，契約當事人無須再多所爭論及堅持；然而倘契約條款無法完全解決雙方所生爭議，良好的協商談判將有助於紛爭的解決，避免雙方必須投入更多的時間及成本，循訴訟、仲裁或其他第三方主持的紛爭解決機制來處理爭議。
- (九) 人力資源是公司組織的重要資產，人力資源之質與量均有其影響力，在國營事業總員額的制約下，如何提升人力資源的素質份外重要，承上所述，培植良好的契約擬訂、商務談判及爭議處理人才，應是個值得進行相當投資及訓練的選項。